Ն° 8523 1913 ՕԳՈՍՏՈՍ 27 ՍԵՊՏԵՄԲԵՐ 9 ՍԱՀՄ 27 ԱՂՈՍԹՈՍ 329 29ՆԱՀ ՏԱՐԻ

ՍԱՀՄԱՆ ԻՄԱՑՈՂ ՎԷ ՄԻՍՏԻՐԻ
ՏԱՎԱՆ ԽԷԲԻՒԼԻ
ՅԱԿՈԲ ՃԻՎԷԼԷԿԵԱՆ

Միւսսիպի
ՏԻՐԱՆ ՃԻՎԷԼԷԿԵԱՆ
Թարիխի բէհսիպ 1877

ՊԱՏ. ԱԼԻ ԴԱՐԾԸՍԸ
Ն. 49

Կազէթայա այիս մէկաս հազրնեա
ամենի իմիյազա միւռաճաաթ օլընը։
Մազպուզլար սահիպի իմիյազընե իմ-
զասընը վէ իհտիսասլանենին մեհոիր մախ-
սուսընը տամի օլմայը տր։ Տեռե օլրնե-
մայան եվրագ իասե օլրնմագ։ Իկանաթ
տէրայիթի միւթեհիմ իլէ նեհտ օլուռնուռ։

ԶԷՐԻՏԷԻ ՇԱՐԳԻՅԷ

جريدهٔ شرقيه
صاحب امتيازى اغوب جيومك
مؤسسى ديكران جيومك (١٢٩٣)

DJÉRIDÉI-CHARKIÉ
Fondé en 1877.
Directeur-propriétaire :
AGOP DJIVELEGUIAN
AVOCAT
vis-à-vis la S.-Porte, No. 49

ԲՕԼԻԹԻԳԻՅԷ, ՄԻԼԼԻԹԷ, ԹԻՒՃԱՌԻԹԷ ՎԷ ՍԱՐԱՖԻԹԷ

ԱԳՈՆԷ ՖԻԹԱԹԼԱՐԸ ԲԷՇՆԻ (ՄԷՋ. 20

Սքանչելի վէ Թաւրա, սեռեկիյի 130 դրշ.
» » » 6 այլըղը 70 »
» » » 3 այլըղը 40 »
Մէմալիքի էճնեպիյէ սեռեկիյի 32 Ֆր.
» » » 6 այլըղը 17 »
» » » 3 այլըղը 10 »

20 ԲԱՐԻ — ԵԷՎՄԻ ՍԷՐՊԷՍԹ ԿԱԶԷԹԱ — 20 ԲԱՐԻ

ՄՈՒՀԱՐԷՊԷՏԷՆ ՍՕՆՐԱ

Գրալ Ֆէրիսնանա օշնէլէրալն պէ-
բու պէսլէմի քաէ օլաուղը էմլիլինն հայ-
ղը հազիգաթա իասլը իչիւն միւնաֆէրէ-
թը միւտէ վէ իսթեգպալ վազիէթի կի-
պի չեւերի գաթիւն նազարը ազգաթա
ալմայարագ մի-վազգաթ պիր մրատէթ
իչիւն Սուլթանիսթան վէ Սբրպիսթան ի-
լէ իթթիֆագ ազա էթաւ։ Տահա մէպա-
տի հարպտա պիւտ Եվրօբա մաթպուա-
թը պու իթթիֆագն ուզուն միւատէթ
ուէվամ իսէմէյէճէյինի վէ էր եա կէճ
մրթիֆիգիւլը արասը, ամա պէօյիւք վէ
գանը պիր արպէտա զուհուր իսէճէյինի
պէտն իթմիւլը իսի, եկէր մրթիֆ-
իգիւլը հարպը զալիւտ մանրատպիւլթ
սիւլար օլա իսիւլը, իթթիֆագ գա-
թինն պօզուլմայուպ մազասալարընա
նայլ օլուռնայա գառար ուէվամ իսէ-
հէքի, արալարընառքի տէնկի իկալ
իսէն հալ ազրուռան ազրուլա քէնա-
ի միւվաֆֆագիյէթլէրի օլաու, գիրա
պու միւվաֆֆագիյէթ ճիւմէսինին ի-
թիրատթը սիյասիյէսնի թահրիք իթ-
ամ վէ նիհայէթ գանը վէ միւահիշ վա-
գալարընն զուհուրնա սկպպ օլաու։
Գուլկարալար պիր գաշ այլդ միւվաֆֆա-
գիյէթէն ասնրա քէնարէլէրնի արթըգ
հէր չեյին ֆէվգինաէ պիր գուվվէթի հա-
յիզ կկպի թէլազգը իսէրեք ֆազա միւ-
ֆայիպամ գալգէրալարը քի, պունդն
նէթիճէսի հազիզի պիր ֆէլաքէթ օլար։
Անապա Գուքրէշ մուահէտէսի սապզէ
միրթիֆիգիր իչիւն պիր գաթիյէթը
սիյասիյի հայդ մի արը։ Իսթիմալ
Սբրպիսթան վէ Սուլթանիսթան հիւքիւ-
մէթլէրի քէնարի մնֆիաթալրը իչիւն
իլանիպէ պու մանհէտէնէն ահքա-
մնը բիայէթ իսէրլեր, զիրա ենան
պիր ալթայէթլէրի եազ, ֆազաթ Գուլ-
կարալար գապլ տէյիլ օնու հազմ իսէ-
մէլեր վէ պիր կիւն հաթթա բէք եա-
զան պիր իսթիգպալատա թէլգիֆի մաֆաթ
իչիւն թէքբար մէլատը միւապրէզիյէ
ամրլանագար արը։ Աթնա վէ Գէլէ-
բա գապինէլերի պու հաղիգաթը քէնա-
ի մէվճուսիյէթլէրի կկպի պիւրքէլերի
իչիւն, պունանն ասնրա տայիմ Գուլ-
կարիսթանդն անի պիր թէճավվուզնա
գարու հէր սուրէթլէ հազրը պուլուն-
ագ մէճպուրիյէթլէրնե տարլեր քի, պու
մէճպուրիյէթ քէնարլերի իչիւն բէք ա-
հալրա մալ օլաճագ արը, պիր քէրրե
հէր իքի հիւքիւմէթ քիւլի ֆէտաքարա-
լագ իսթիյար իսէրեք օրաուլարընը առ-
լիա սիլահ ատթնատա պուլունարբրատագ-
լար. ենան ասնրա անի պիր թէճավ-
վիզ գարու էթիտալը աէվմէրինի դայպ
իթմէմէք իչիւն տահա պազգա թէտապիր
իթթիխազ իսէճէքլեր, պու տա սայիր
իթթիտահթը թէկվինինէ մանի օլաճագ
վէ պու հալ ուզուն մրատէթ ուէվամ
իսուպ Գալգանլարատա ատալէ երնէ էս-
քիսի կկպի քէնարի ֆէզատանը իլէ բաբ-
լայահագ արը։

Հիւքիւմէթլէրին եէքարկէրինէ գարս-
ու իթթիխազ թէտապիր մէճպուրիյէ-
թինան մատէտ պիր ատ միւլէթլերին,
զամիթանլարընը մրապրէզաթը վար արը
քի, պու տահա միւահիշ, տահա ֆէլա-
քէթամզ արը։ Բումէլի զըթասը հիւ-
քիւմէթը Օսմանիյէնին թահրը իսարէ-
սինաէ իլէն զամիթանլարը արը քի հա-
ֆիզ կկպի Քէլազգը իսէրեք ֆազա միւ-
ֆայիպամ գալգէրալարը քի, պունդն
նէթիճէսի հազիզի պիր ֆէլաքէթ օլար։
Անապա Գուքրէշ մուահէտէսի սապզէ
միրթիֆիգիր իչիւն պիր գաթիյէթը
սիյասիյի հայդ մի արը։ Իսթիմալ
Սբրպիսթան վէ Սուլթանիսթան հիւքիւ-
մէթլերի քէնարի մնֆիաթալրը իչիւն
իլանիպէ պու մանհէտէնէն ահքա-
մնը բիայէթ իսէրլեր, զիրա ենան
պիր ալթայէթլէրի եազ, ֆազաթ Գուլ-
կարալար գապլ տէյիլ օնու հազմ իսէ-
մէլեր վէ պիր կիւն հաթթա բէք եա-
զան պիր իսթիգպալատա թէլգիֆի մաֆաթ
իչիւն բէք չապուգ բապրթաթ իթթիսը-
չէօղէրեք Գուլկարալարա եազալմամա
պաշլայանագլար վէ օղէման Գալգանլար-
ա թէքբար չէրարէթ իսթիլաֆ բաթլա-
յանագ, ենչե եիւզ պինլերեճ քիչի մանվ
օլանագլար։ Գու միւպարէզէ տիւվլը
մուազզամէնն իչինէ կէլսիյի իչիւն,
չմամքի մուհարեպէտ օլուռզը կկպի
օ վազբատա իսթիյարը սիւքիւթ լատ-
ճէքլեր, զիրա Գալգան իթթիֆագընն
պէօյիւք պիր մահէտէթը սիյասէտի հայդ
օլմասը, Եվրօբանդն ահնկը սիյասէթինի
իսալալ իսէպլիր, իթլիաֆ վէ եա իթթի-
ֆագը միւսլեպա հիւքիւմէթլերի Գալգան-
լարատա գալի պիր իթթիֆագ կէօրիւնէճ,
ենը քէնարլերինէ ճէլպ ու ճէղպ իթմէյէ
զայրէթ իսէճէքլեր, պիրինն մուվաֆֆա-
գիյէթի ակէր թարաքան իթթիսալ ի-
սէճէյի թէտապիր ու ենթրդ նէթիճէսի
օլարագ հիւքիւմէրդ գալանագ վէ պէօյ-
լեճէ Գալգան հիւքիւմէթլերի պիրթիւն
մէսաիւը սիյասէյինն գաթի պիր նէթի-
ճէյէ իգթիրանընա գառար մուազզամ
ուէվիթլերին էթթրդլերինէ մէլիպէ օլա-
լանագլար արը։ Գալգանլարը պունը բէք
ալա պիւրլեր, հաթթա քէնան եէկ-
եանէ ալլամէթլերինն արալարընա
գավի պիր իթթիֆագն ազարնա մրթե-
վազգաֆ օլաուղընը տա պիւրլեր

ՍԹԱՆՊՈԼ ՍՈՒԼՀ ԳՕՆՖԷՐԱՆՍԸ

ՊԻՐԻՆԱՅԻ ԻԱԹԻՄԱ

(26 Օգոս., 8 Սեպտ. 1913)

Տիւն սաաթ ալաֆը. եարը մա Օսմ. մուրախասլարը՝ Սաարազամ բաշանդն բէֆագաթլանա Սատարէթէն չեզԷպ, Խարիճիլ նէգարէթինէ սուլհ գոնֆէրանսը իչիւն թախսիս իտիւն սալանա կէօմիւլէր տիր. սալանա ուզուն վէ իբի թարաֆը միւսավի գոյու եէնիլ չուհալը պիր մասա գանմը վէ մասանդն սար ճէպհէլէրինէ պիրէր, կէնիլ ճէպհէլէրինէ 4 սանէ իւվէզի ուհնկի վէ չ'էֆբի, քէնարլարը աղաճասի մամալ գասիֆէ գալՄուալար գանմալ սը, մասանդն իւզէրինէ հոգալար վէ 5 սանէ մարօքէն սիւմհն վէ իբի չընկըրագ պուլնըյար իտի։ Գոնֆէրանս սալանանա Զաթը Շահանէնին պէօյուք թասվիրլերի մուալլագ իտի։ Սաաթ 1ե սողրու Գուլկար մուրախասլարը 6 արապա իլե Խարիճիլ նէգարէթինէ պէօյուք գարասը էօնիւնէ վասը օլմալ վէ օրատա հազըր պուլնան 10 քիլիլիք պիր ժանարմա հէյէթ թարաֆընանա իյիֆի բեսմը սելամ օլընմըշ սը։ Գուլկար մուրախասլարը սալանա կէօթիւրիւմիշ վէ Օսմ. մուրախասլարը թարաֆընանա իսթիդալ իտիմլէր տիր։ Գուլկար պէօյուք մուրախասլարընանա 5ինին պայլարընանա սիլինար չագա, տիկէր մուրախասլարը պանընան եուվարագ չագա վէ էքսէրիսի բրանկօթ, պիր զըմը տա պօնժուր կիմիլէր իտի։ Օսմ. մուրախասլարը տա բրանկօթ վէ սաքէրիլէր տէ իանիթօրմալարընը կիլինմիլէր իտի։ Սարազամ բաշա զըսա պիր նութգան սանրա մուրախասլարը պիրպիրինէ թագտիմ իթմիշ տիր, հէր իբի թարաֆ մուրախասլարընն էամիսինի տիւնքի նիւխէմիզէ եագըլը սը։

Սուլ գոնֆէրանսը հազընտա Մաթպուսթ միւտիրիլիքինէն սիրէտքի մալիւմաթ վէրիլմիշ տիր. «Սարազամ բաշա մուրախասլարը պիրպիրինէ թագտիմ իթիքանն սանրա զբա պիր նութգ իլե մուզաքէրաթքն հէր իբի մէմլեքէթ իչիւն խայրլը պիր սուրէթտ պիր ան էվվել նէթիյճէլէնմէսինի թէմէննի իթմիշ տիր։ Գուլկարիթան պիրինի մուրախասը ժէնէրալ Սավօֆ տախի Զաթը Շահանէնին սասաէթ վէ աֆիյէթը Հիւմայունլարը թէմէննիյաքընտա պուլնըզգան սանրա Սարազամ բաշա կիպի մուզաքէրաթքն պիր ան էվվել իբի մէմլեքէթ իչիւն ամը սուրէթլե ֆայիտալը պիր նութգ իլե մուզաքէրաթքն պանա պէօյուք գարասը։

Գիրլին.— «Տէնէնտվից» մուհարեպէսինին սէնէյի սէվիրիլսինէ թէասսուֆ իտուլ, Գոնֆ Գիւլօվար Տէրնէվիցին խաթըրէսի իչիւն բէզ իտիլեն սպիտենին բեսմի քիշտամը միւնասէպէթիլե սապգ գաչ վէքի, բրնա Պիւլօվ զայէթ վաթանբէրվերտանէ պիր նասթգ իյրատ իտերեք, պու. չենիքգերէ իրիրաք իսկն եիւզէն գիյասէ ճէմիյէթ ազալարը արասընտա պէօյուք պիր չէթարէթ հասլ իթմիշ տիր։

— «Կազէթ տը Ֆրանքֆորթ»ա Աթինասան պիտիրիլմիկի իւզրէ, պէօյուք գըմը Եունան սէրայսէսինէն իսպարթէ օլմագ իւզրէ Սէլանիկէ պիր Եունան-Սըրպ պանգասը Թէէսիսի Բասավվուր իտիմլեքտէ տիր։

Բարիզ.—Ֆրանսա իլե Իթալիա մաթպուսաթը արասընտա Աառալարա Թարալուս սէֆէրինէ տաբր պիր միւհասէլէ զուհուր իթմիշ օլուպ, կիւնէն կիւնէ քեսգը վէհամէթ իթմիշտէ տիր։ Գիւխասա «Աքսիոն» կազէթասընտա այանտան Մ. Գէրանտէ Թէմայիւլթաա մէվհուա օլան Թէղտասան պանա իթմիշտէ տիր։ Թունուզան պիտիրիլմիկի իւզրէ, եենեպիտե պուլնան պիթիրն Թարալուսլարը իթալեան գավմէթինան սա օլընմասընա տաբր օլան էմրնամէի գրաֆ օրանա պաղը հեյեհանը մուհպ օլմուշ սը։ Գաս մուհիմ մեսէլե հալը հազրտա Ֆրանսա իլե Իթալիա արասընտա տեբլիսմասի մուզաքէրաթա զէմին իթթիֆագ իտիմշ տիր։

Բէթերսպուրկ.— Գարասէնիզ սասանմասը իչիւն իբի եէնի զըրնը գրուզէօր ինշասընա պաշանմասը Նիգոլէֆ սեսթեկհարընա էմր իտիմշ տիր։

Մոֆիա.— Կազէթարը պէօյուք գըմը Թիւրքիյը Գուլկարիա իլե սամի պիր մուզաքէրէթ կէթիրմէքիչիւն չիմիքի Սթանպոլ մուզաքէրաթընան իսթիֆատ իտիմնի լիւզումընան պանա իթմէքտէ տիրլեր։ «Վէչէրնա Բօլթա» կազէթասընը պէյանընա կէօրէ, հէր իբի տեվլէթ իչիւն տիւմանլարընա գարը կիսէպիլմէք իւզրէ իգթիսատի վէ տիսատ պիր Թիւրքիա-Գուլկարիա էֆիլիֆընը զարուրի գելմագտա տը։ Մ. Կէյօֆընը օրկանը օլան պու կազէթա սէյօր քի. «Վէկէր Թիւրքիատա պասիրէթքտր սամամը մէվճուտ իսէ, Թիւրքիանընն սաքինանէ թերազդրընը թէէմնանա պանագ օլան պիր իթթիֆագ ազընը արամագտա հէչ թերէատիտ իթմէյէճէք տիր։»

Լանդրա.— Նըմալի Ամէրիգատա Հօթ Սբրինգ չէհրի պիր ճանկընն նէթիյճէսինտէ քիամիլեն եանմը սը։ 2000 քիլի մեքանիսիզ գալմը սը, խասարաթ 5 միլիոն ֆր. թախմին իսթիյօր։ Թէլեֆընը մզգտարը մալիւմ սեյիլ տիր։

— Էսպագ Ամէրիգա բեիսը ճիմհուրը Մ. Բուդվէլթ եազընտա էվրօբայա սեյահաթ իտէճէք տիր։

Վիէննա.— «Նոյէս Վիէնէր Թակեպլաթ»ըն պէյանընա կէօրէ, Ամէմանիա իմբէրաթօրը՝ հակա. ան արընտա իմբէրաթօր Ֆրանսուա Ժոզէֆ վէ Արչիհուդ Ֆէրտինանտը զիյարէթ իտէճէք տիր։

Բոմա.— Իթալիա բարլամէնթասընն ասդըրըմասընա տաբր էմրնամէի գրաֆինն հակա. տէ նէյր օլընմաղը զանն օլունըյար։

—Իթալիանըն Գուքբէյ սեֆիրի Գարան Գասիօթի՝ Գոյուճիանն Բոմայա սավէթ իտէրքէն քիչիք պիր գազա կէչիրմիշ տիր։ Մուսմանլարին բաքիպ օլուսը օթօմսպիլ պիր արապայա չարբմըշ, հայվան պիր բարչա եարալանընը կիպի՝ օթօմսպիլ տէ խաֆիֆճէ խասարթա օղրամըշ սը։

Բարիզ.— Բարիզ ճիվարընտա էմպրէվիլիյէ պիր բարթլայըշ օլուպ, 5 քիչի թելեֆ օլմուշ սը։

Գուքբէյ.— Գոլաս չէհրինէ ալեչէթլի պիր գազա օլմուշ սը։ Վանուգա ասգարընտա եէնի եարբլմագտա օլան պիր եվ ինշասթքն ֆէնալըզընտան սալայը երգըլմըշ, 20 տանէ տաղրճա եարալը օլարագ ենագ ալթընտան չըգարըլմըշ սը։

ՏԱԽԻԼԻՅԷ

ՖԷԹՀԻ ՊԷՅԻՆ ՊՈՅԱՆԱԹը

«Թան» կազէթասընն մուխապիրը մախսուսը Սթամպօլատան պիտիրիյօր։

Հալը հազրտա աէվէրը Օսմանիէնին մուգասաէթքընա հաքիմ պուլնան ֆասալ վէ բիւր իւմիւտ կէնճլէր հէյեթի արասընտա Ֆէթհի պէյ պիլիսասա չայանը էհէմմիյէթ պիր մէվզը իշղալ իթմէքտէ տիր։

Սապգ Բարիզ աթասչէ միլիկէրի վէ իթալիա մուհարեպէսի էնսասընտա Թարալուսը Ղարգին միւասֆասընը Թէէմին իտէն պու զաթ, տիւնքի պու էեսուբ ասքեր, պու կիւն պիր իտարէ առէմի օլմուշ սը։ Իթթիհատ վէ Թերագգը էմիրէթինին բուհը մէսապէսին առէ տիր։ Մալիէ օլտուգը իւզրէ չիմիքի գապինէ Թէմամբյա պու ֆըրգա սաէմէրիսինէն մուրէքքէպ տիր։ Ֆըրգադ մէզքիրէնին էհէմմիյէթի իսթիդալատ էֆքարընը Թասգիպ իտէճէկի վէհհ վէ խթիդամէթ վէ իսլանաթ իթթիսարլար կիւնէն կիւնէ արթմագտա սը։ Ֆէթհի պէյ պէնի բէք նազիքանէ պիր սուրէթտ գապալ իտէրէք խթիդալէ տիտա բրօժէկտերինին խուրթրը էասասէսինի չու սուրէթլե իյդան իթթ. վիճանը պիր մրտիր վէ հազիգաթա մուսիրրանէ մէրգուբ պիր սաէմ սրֆաթբյա թասավվուր իթթիկի իյլերի, մէվզը իգթիսատաքի վէ էհէմիյէթաէքի արգասաղլարընն մուավենէթիլե պագա չընգարճաղընան էմին պալունյար. աէտ քի.

«Էվվելա թէշքիլաթմըզգան պանա իտէլիմ. պիր բարլամէնթօ ֆըրգասը օլարագ իհրալը ֆասլիէթ իթմէկէ զարար վէրմէք. ֆիլ հազիգա մէճլիսէ պիր իթթիհատ վէ Թերագգը ֆըրգասը վարբսը. ֆագաթ էհէմիյէթտէ էհէմմիյէթը մախսուսէսինի մուհաֆազա իտիյօրսը. պանանան անրա հէր իբի զուվվէթ պիրլէշէրէք եալընըզ պիր գուվվէթ Թէշքիլ իտէճէք տիր. պու սուրէթլե Թէճտիտ վէ իսլահ իտիմշ օլան զուվվէթլէրիմշ իչ էրհէթէ հասրը մէսաֆի իտէճէք տիր։

«Էվվելա իսլահաթը իտարիյէ, սանէն սիյասէթը տախիլիյէ, սանէն սիյասէթը խարճէյէ, մէմլեքէթին իհթիյաճընը իտարիյեսի հազընտա ֆիքրիմիզ չու տիր։

«Գոնսուլարըմըզը իհթիյաճընը զէմանա կէօրէ Բաճիլ վէ տանա իլմի պիր չեքիլ ասգմագլա պէրապէր մալիլ պուլունաբզըմըզ գանթը բիճալա չարխագ օլմագ իչիւն տէ մէմլեքը էնճէպիլէն մլեթասասլեր ճէլգ իտէճէկիզ. պունդն պիր գըմը Թեշքիլաթ վէ իսլահաթ խուսուսընտաքի մեսայիմիզա պիպ բէնպէր օլանագլարը կիպի պիր գըմը տա գավանիսինն Թէմամբի Թաթպիրինի Թէէմինէ չուլբանագլար, նէգարէթ իտէճէքլեր տիր. ֆբրգամբզ էֆրատանան միբեքքէպ օլան չիմիքի գապինի վիլայաթ գանունընը նէյր իթմիշ տիր քի իշպու գանուն իսլահաթը իտարիյ Թարիգինտէ պէօյուք պիր Թերագգը տը։ Ամը զէմանտա վիլայէթ միբեքքիրլիկի իթմէք ի-զրէ պիր գաչ մեշուր էենեպիլի տէ խըտմէթիմիզէ տավէթ իթթիր։

«Վազիյէթը պէնեչ տիւվէլիյինին բէք կէրկին օլմասընա բաղմէն քէմալը ֆասլիէթլե չալըշըյօրզ. մէմլեքէթտէ սիկէր պիր Թագգը Թէտապիր տախի իթթիսադ իթմէք լազգը կէլիյօր քի պունլարը զարուրի կէօրիյօրզ. հիքմէթ նէվանիյէ տաբր պիր գանուն բրօժէսին Թեազիզ իթմէքտէ տիր. պունդն բէք պէօյուք ֆէվտա էլտէ իսիէնէ տիր. պու գանուն իլե նէվանի, հէման հէման Ֆրանսատաքի նէվանիյինն մալիք պուլընընը սերպէսթիյէ մալիք օլմագլար սը։

«Թէտապիրի սթիյենին իթթիհատընը տա Թասավվուր իտիյօրզ։

«1.—Բէօյուլիւ միւհթէքիրլերին եէտինէն Թախլիա իչիւն զըրտի սէնտիգալար վէ շիւրեքտաքը իգթիսատիյէ վիճուտ կէքիրմէք իտիյօրզ. պու սուրէթլե խալգտա իշ կէօրմէք հալէտի ասյանանագ վէ քէօյլի՝ իմբէրաթօրընը Թէրազդրը իթթիսատան մալիք իչիւն պէօյուք պիր իտիրատական, պիր ասնասը օլանագ սը։

«2.—Գուվվեի մէվճուտէի աքլրիկամդի վիւտաքը մալիէմիզէ միբեքտրիպ պիր սերէճէէ Թէնգիլ իթմէքտէ պէրապէր, գօմանտա վէ իտարէ ճիհնէրինի իսլահ եալեյէճէկիզ. պու սուրէթլե տահա ազ էեր Քութան պիր գուվվէթլե միւտաֆէսի մալիսէ իչիւն տահա միւէսսիր պիր տալեթ մալիք օլմուշ պուլընանագըզ։

«3.—Թատմիմի մեսրիֆ սուլրն Թեսիսիսանէն ասնրա իհթիյաճը զէմանտա մուվֆէգ պիր նէթիճէտի հալիսեյէ իգթիրան իտէճէք իհթիյաճլարընը պաշանմասը սը։

«Հ. Քէօլէրիմիզեանի էհալինին եք-սերիսէթ սիւէար օլաբիլաբը մալաթիա վէ Քիւնկի խասթալըգլարընա գարշը գոյարիւմնք իչուն օղրալանմաղըզ. պու խուսուսարա վիսսալ իչուն պարագալարը գուրուանմաղըզ, քէօյլերաւ ալըգլարը չօղալթանմաղըզ, մէհմանէն մանէնամ տաղըթանմաղըզ.

«Սիրասէրը սախիրէմիզէ կէլինէմ, մէնէթի թէնգիւ իսէն անասրը միխթիգինին, էն վասի մըդեսասա օլարագ խաթիրլալը գալմի, ամին վէ Մղդէպիլերինի մուհաֆազա իթմէլերինէ հիշ պիր վէճինէ մանարը պուլունմայորը. պու, պիրամ սէվէրին միսաթէգար պիր հալատ պուլունմասրլա ղալրը գապիւի թէնթիգ սէյիլ սիր. պու խուսուսաքի հիմնը նիյէթիմիզէ էն պէօյուք սէյիլ գիւնիգինին արագ ունսուրլրա ադա թիմի օլարը իթիլաֆ սրը. պու իթիլաֆատէ ֆէրահէթ ֆիքրի սարեսինամ պիր չօգ մրսասասաթ իթա խալիմի սիր։

«Ամրագ ունսուրլրանա զայրը ունսուրլարա կէլինէմ, գունլար էսկիսէն պիրի մուխթարլրէթը գալմիյէ վէ իսարիյէ մանիգ պուլունմագտա սրրլար։

«Պու խուսուստա սասրը օյմրդ պուլանան էսկի ֆէրմանլար տէֆքիսմընը մուհաֆազա իսէնէկիդ. պու հալատ ասիրը սայիրէ պիգզէն անագ ըրիֆարը մասարի թէէմին իսէնէք ըսլահաթը ուսմամիյէ թալէպինատ պուլունագիլէնէքլեր սիր։

«Պու վասիտէ իհրասընը թասավվուր իթիգիմիզ ըսլահաթը էվվելէնէ պէյան իթիգիմ. վէնսսրլ օյասէթը խարիհիյէ իթիգարլրա Թիւրքիա իլե սիվէյի մուազմանընն եքսերիսի սրասընատա գալի ֆիլիաթ գէմնլերի մէվճուտա օլարագ ֆիլիաթ գէմնլերի մէվճուտա օլարագ ֆիրիկանի պուլունարլրը։ Հիւքիմէթը Օսմանլիյէ չնմալիյէ գասար պիր Քաղամ մէսալիի թէէվիյէ իթիգ սիր. պունամ պէօյլէ ատ մէմլեքէթին միւնասէպարը խարիհիյէնինի սաղլամ էասլարա բարագ իթիգ իչուն չալըշմաղ սրը. պիլիասա Ֆրանսա իլե ասաթ կէչինմէգ մէնֆաթրմը միւգթէլգարը սրը. պունդն իչուն իքի մեմլեքէթ արասընատի բիվագրը Թէգնիա վէ Քագվիյէ չալըշմաղըզ։

«Նիգահնամէ քի ըսլահաթ իչուն պիր չօգ մասրաֆ լազըմ սրը. սիւէյի մուազմանդն, միւթէհասիս պուլունարգ-լարընը իսասա նելեսիքլերի նիյաթը հասանիյի սէլի օլարագ կէօմրիւք բուլունմունդն թէգնիանէ, սահա ուսմամ սէպիգգ իսթիդա իսէրսէ, իսթիդալը իգթիսասիմդի թէմամլըլա ելիմիզ վէրմէկ բազի օլահազլարընը զանն իսիյորը։ Գիյանաթըմա նիհայէթ վէրմէսէն եվվել, Ֆրանսանդն պիգզ գարշը օլան վագիյէթինատ հասը օլան թէպէսաիւլաէն ասլայը սէրէճէի մէնմանունիյէթիմիզի սէ զայար իթմեք իսթերիմ.»

ՊԱԳԸ ԱԼԻՏԷ.— Իթալիա, Բուլսիա, Ֆրանսա, Ավսթրիա վէ Ալէմանիա սէֆիրէրիյէ Ինկիլթէրա սէֆարէթի պաշ թէրեմմանը սիւն Սասրազամ բաշա իլե կէօրիշմիշլեր սիր։ Մ. Գօսբաք՝ Օսմ. հկյէթի մուրախասասէսի բէյսի Թալէաթ պէյ իլե սասի կէօրիշմիշլ սիր։

ԲԱՐԻԶ պէյնէլմիլել մալիյէ գոմիսիոնը Օսմ. հկյէթի մուրախասասէսի բէյսի նամի պէյ իլե ազասան Հալանեան էֆ. սիւն Մալիյէ նազրբրլա կէօրիշմիշլեր սիր։ Գասէհու մեզքիւր հէյեթ քասթիպէրինէն Մուվաֆֆագ վէ Քեազիմ պէյլէ՝ նայիլ պէյ վէ Հալանեան էֆ. իլե կէօրիշմիշլեր սիր։

90 ՄԻԼԵՈՆԼԸՂ ՊԷՕԳԻՒՔ ԻՍԹԻՂԱՁ.— Թասվիրը էֆֆեարասա օգունմըշ սրը.

«Թասվիրի իսլահաթա թարաֆտար օ-լան հիւքիմէթը Օսմանլիյէ պիր գաչ սէնէսէն պէրու սէվամ իթմէքտէ օլան մուհարեպէլերին խիթամընը միւթեգրեպ պիրիւն զորլեթինի պու մագսէտէ հասը իսէնէք սիր։ Գու խուսուստա բէք պէօյուք պիր բարայա լիւզում օլուպ, Բարիզ մալիյէ գոմիսիոնը Օսմ. սելիկէսի ձավիա պէյ մալիւմ օլարը իւզրէ պիր միւսաէթէն պէրու Ինկիլիզ վէ Ֆրանսըզ կրուբլարրը պէօյուք պիր իսիդրագ ազանա սաիր միւզաքէրաթա պուլունմագտա սրը։ Այսրդրմզ սոն մալիւմաթա նազարէն, մէզքիւր միւզաքէրաթ մուվաֆֆագիյէթէ իլերլեմէքտէ օլապ, հիւքիմէթ ազա իսէնէկի 90 միլիոն լիրալը իսթիգրազդն պէօյուք գրամընը ուսմարը նաֆիյա հասը իսէնէք վէ միւթեպազրը սաիր զաթէն ազա իսիմլը օլան պազը իսթիգրազլարա թէկեմնաթ մագամնատա թաւքլա-ճագ սրը։ Միւզաքէրաթրն չիմաքի սաֆհասը թէէմնաթ կիպի կէօսթէրիլեճէք օլան վարիսաթա սաիր թաֆսիլաթ վէրմէյէ չիմաքիք միւսաիա օլմայրպ, անագ իսթիգրազ միւզաքէրաթրընն նէ թիթէյենմէսի թիւրքիա-Գուլկարիա միւզաքէրաթրընն նէթրեճլենմէսինէ միւթեվազգի սրը քի օ վազրթ պու մէսէլէսէն ուզուն ուզասրյա պահ իսեպիլեճէյիզ։

ԲՈՒՄ ԲԱԹՐԻԳԻՆԻՆ ՄՈՒԽԹԻՐԷՍԻ.— Բում բաթրիգի Ինկիլիզ սէֆարէթի վասրթասրյա Սրը Էսուսրը Կրէյ կէօնսէրթկի պիր մուխթիրէսէ Սուլթանլարը վէ հիւքիմէթլերին պէրաթ վէ ֆէրմանլարրյա թասիգ վէ գապուլ իսիլմիյ օլան վէ Բարիզ վէ Գէրլին մուահէսէլէրինէ սահի գապուլ իսիլմիյ օլան Արնավուտլգասաքի Օրթասօքա գամմարդն հուգուգ վէ իմթիյազլարընն թէէմնի զրմնրնասա թէսպիրլեր էլե ա-լընրլմասը թալեգ վէ Արնավուտլգ հիւքիմէթի մուվազգաթասընն թասգիպաթընա պիր նիհայէթ վէրիլէրէք սթաթուգուսընն վէ հիշ սէյիլսէ օրթասօքալարընն քիլիսէ վէ մէքթէպէճէ մուխթարիյէթինին մուահֆազասը բէնա իսիմիյ սիր։

ՊԱՂՏԱՏ ՄԻԻԶԱՌԻՐԱԹԸ.— Գու մէսէլէ հէնուզ Գէրլին էֆքարը ումուսմիյսինի մէյդրլ իմմէքտէ սիր։ Տէօյլ պանդասընն զանընա կէօրէ, Ֆրանսանն Գաղասա յըմէնսբֆէրինէ իմթիրքընան սարթը նագաբ իթմէսիյէ Այէմանիանը էլտ իսէճէկի մէնաթի պէօյիւք միւնասիպէթսիզլիքլեր իլերի կէՔեբեգիլմէքտէն իսալի սէյիլ սիր։ Ալեմանիա պունանն պէօյլէ սէ մէսէլէսէ եուլընրզ պրագրամզ օլբգ, բեգիգալարը սահի եուլընրզ օլարագ սերեօնսէ իթմիյ սիր։ Վէ պու սա էօյլէ պիր զեմանսա քի Ինկիլթերա քէնսիսի իչին գոնթրոլ հագդրլար պերաբեր խարթրն գրամը միւնթէհասը մէճլիսի իսարլենսէ իքի միւհիմ մեվզը Թէէմն իթմիյ սիր։ Գու մէսէլէյէ սայիր «Նօյէս Վինը Թակէպլարթ» կազէթասը սա սէյոր քի, «Ալեմանիա նիհայէթ արզու իթիգիկ կիպի Գաղասա չըմէնաքիերինն եկկանէ հաքիմ օլաճագ սրը։ Այէմանիա՝ Այէման մալիուէնդն վէ սիրլօմարլարընն մեգիյէթլերի վէ Ֆրանսըզ սիրլոմարթլարընն իմմալ վէ միսասմէհասը նէթիճեսի օլարագ մագսատնի վասրլ օլմագտա սրը։ Եվրբա սէվէթլերի ա-բասընատա ահենկին Թէնսիսի ճիհէթի նազարը իթիպարա սալընրսա հեր իքի հիւքիմէթին մեվզրլարընն պու սուրէթատ Թեյիրլեր մանանամ սահենկ սէյիլ սիր։ Գու մեվզրարն Այէմանիանը լեյհինատ օլաուղը Քասիգ իսիմլ իսա։»

«ՐԷՇԱՏԻՑԷ» արէքնօքը իչուն Մալիյէ նեզարէթինէ Ամարթօնկ սէթ-կեհալարընա 13,570 Ինկիլեզ լիրասը վէրիմիշ սրը։

ՄԸՍԸՐ խարիվնին չեհրիմիզ կէմնէք իւզրէ Իսկենդերիյէսէն հարաքէր իթարկի «Թանին»սէ օգունմըշ սրը։

ԻԹԱԼԵԱՆ «ԷՔՐԵՍԻԱ» վարօրը սիւն Գաղզ Իչինսէն ավսէթ իսէրէք Սալը Բազար աչզալարընասա սէմիրիմիշ սրը։ Մէգգիւր վարօր Սթանպլ սուլարընասա «Սէն Գոն» վարօրընն եերինէ կէլմիշ օլան «Ամալիթ»յի գարշլամագ իւզրէ իւք լիմանա կէմիշ սրը։ «Ամալիթ»՝ սիւվարի Բօպերթ Թարգիրնան գամանասա իսիմէքտէ օլաւպ, Օսէրօ սէթ-կեհալարընասա ինչա իսիմիշ սրը։

«ԱԶՄ» կազէթասը մուսիրի վէ մասրաւթ ավգաթ Ապասիւրասման Ա-սրլ պէյին քէրիմէսի 17 եուլընասա Սէ-նիյէ հանրմ մուպթելա օլաուղը Թիֆօ խասթալըղընան գուրթուլմայարագ պու քերրե վէֆատ իդիթ. Սէնիյէ հանրմ Համ Սգսալ մէքթէպինատ Թահսիլ կէօրմիշ վէ անա լիսանընան մասասա էրմէնիէ, Ֆրանսըզճա, Ինկիլիզճէ, Այէմանճա վէ Բումճայա ազնա իսի, 1908սէ իլանը մէշրութիյէթսէն ասնրա Գէյ օղլունասա վէրիլէն պիր գանֆէրանսա, Սէնիյէ հանրմ հէնուզ 12 եուլընասա իքէն էրմէնիճէ գասիսէլէր օգումը վէ «Հայրենիք» երգենի Թերենիսմ իթմիշ իսի։ Գու զըյրը էպէսիսէն ասլայը մուսմանիյէ Ասլ պէյէ Թազիլեթը մախասասմիզի իսրասա մուսարեաթ էլերիզ։

ԸՍԱՀԱԹ.— Բէթերսպուրկասն «Թան»սա պիլիրիլմէկի իւզրէ, սէվէթ-լեր երմենիլերէլ մէսքեսն վիլայէթը քա-լահաթը իչուն հէնուզ սրալարընասա իթ-թիլաֆ իթմէմիշլեր սիր։ Թէլեֆոնլարա սայիր նիղամնամէ-լերլե, Քարիֆա, սպոնդման խսիմ վէ սարէսլեր վէ սայիր իլանաթը հավի օլան գու մուհիմ եսերե սայիր օգուսանլարը-մըզդէ սրդոթընը ճեկ իսերիզ։

ՔԻՄ ՕԼՏՈՒԴԼԱՐԸ մալիյ օլմա-յան պազր սասամա՝ սաֆարլերի Ամ-երիգայա կէօնսէրմէք Թէչէպիւսնաէ պուլընրպ պունարը սոն ալրեսէ սէֆա-լեթ իչինսէ Թիւրքիյա ավսէթ իթ-արքլերի կէօրիւլիւպ. Սթանպլ վիլա-յէթինէն նէչը օլընան պիր իլանատա պու կիպի սեօղլերէ գաբըլըպ սա հիմ-բեթ իսիմէմի էհալիյէ թավսիյէ օլըն-մըշ սրը։

ԹՕԲ ԴԱԲՈՒ սերբլընատա եարբլմագ-սա օլան բարզդն ամէլիսթը խիթամ պուլուզընասա, կէլեճէք բէնչչենպէհ կիւնու բէսմը քիշասը վուգու պուլա-ճաղը Շեհր Էմսնէթինատն պիզ կէօնսէ-բիլէն տավէթիյէսէն անլարլըմըշ սրը։

ԸճԺի իսարէսի ագա իսիլէն ավան-ընն սոն Թագսիթի օլան 500,000 լիրալը Մալիյէ նեզարէթինէ Թէէսիսէ իթմիշ սրը։

ՎԱՆ վալիսինատն Տախիլյէ նեզա-բէթինէ չէքիլեն պիր Թէլեկրաֆա կէօրէ Ըչասիյէ էյրաֆընասն Հաճի Մուսա պեյ ֆէնսի իքի խըսմէթճիլերիյլե պե-բրակեր Քիլի գասասասը եազընընա գարթ իսիմիշլեր սիր։ Մահալը վա-գասյա 25 գասար ասքեր վէ ժանդարա-մա կէօնսերիմիշ օլաւպ, Թահգիգատ պաշլանըմըշ սրը։

«ՀԱՄԻՏԻԹԷ» ղազիլըսընն պերալը Թամիր սիւն Խալճա կիրտիկնի «Թերճ-էման» եազըյօր։

ԲԱԶԱՐ կիւնքի ակնիզ եարբլլա-ըընատ պիրինճիլիկի գազանան օթօմպիլ ատանատալարընասն պիրինն իսամ «էրսա» օլաւպ, Իւնրոն սիկուրթա գումանիա-սընն չարդ սերեքթարը Ծիման լգ. Գասյեբերեանա ալտա սիր։

ՇԵՀՐԻՄԻԶ ԵԿԵՆ Ինկիլթերրա սե-ֆիրինն ալան նիհայէթինէ սողրու մե-մուրիյէթի պաշնա կէչէճկինի «Ժէն Թիւրք» եազըյօր։

ԹԻՐԳԻԱ-Եուման միւզաքերաթը նիմ բեամ Օսմ. մուրախասը Բէչիա պէյ սիւն չեհրիմիզ կէլմէյ սրը։

ՍԹԱՆԳՕԼՏԱ ԳՕԼԵՐԱ.— Ապիսեքի հեավիյ օգուսա. 5սէն պէրու չեհրիմիզ-ա վուգու պուլան գօլերա վուգուսաթ վէ վէֆիյաթընը կէօթերմէքտէ սիր։ Օգուսա. 5սէ 2 վուգուսաթ, 1 վէֆիյաթ օգուսա. 20սէ 1 վուգուսաթ, 1 վէֆիյաթ. օգուսա. 21սէ 1 վուգուսաթ։ 25սէ 1 վու-գուսաթ։ 28սէ 1 վուգուսաթ 1 վէֆիյաթ, Սեպտ. 2սէ Թօքթայը Քիմարխանէսինատ 1 վուգուսաթ. սեպտ. 3սէ 9 վուգուսաթ 3 վէֆիյաթ (պու վուգուսաթատն 7սի Թօքթայը Քիմարխանէսինատ). սեպտ. 6սա 4 վուգուսաթ վէ 1սկի մուսապլարատն 3 վէֆիյաթ. 7սէ 2 վուգուսաթ վէ էսկի մուսապլարատն 3 վէֆիյաթ. (կէ-բեգ վուգուսաթ վէ կէրեգ վէֆիյաթ Թօքթայը Քիմարխանէսինատ վուգու պուլմուշ սրը) հէման եեքիսն 22 վու-գուսաթ վէ 12 վէֆիյաթ։

∴ Թեասպիրը Քէսֆիքուդիսէն օլ-մագ իւզրէ Բումանիա Թարիգիյէ Գուլ-կարիասան կէլէն ասքերլեր Սերայ Գրաս-նը, Թուզլա վէ Սինօպ զարանթինախա-նելերինատ Թանը նեզարէթ սալնան-ճագլար սրը։

∴ Մեճլիսը քէպիրը Սբհիյէ գարա-բրլա Իպրահիմ միւվարեսաթը սիւն-ատն իթիպարէն մուսլեհեթ Թըզպիեյէ վէ Թէհֆիքուդ սանէլերատն պիրինատ 24 սասթալը գարանթինայա Թապի Թա-Թուլանաղ սրը։

ԳԱՏԸ Ֆ.ՕԹԻՒՆՏԻ սաքին սասուն Թիճճարը Հաճի Ռեմալ էֆֆենդի էվինատ խըսմԹճիլիք իսէն 17-18 եուլընասա վահիսէ նամ զըզ պայրամասա իքն սալպ Գեչիքթայա կիսեբ վէ 3 կիւն ասնրա ավսէթ իչուն Թօքսանդ իսքելենսնատն պիր սանասալ պիներ. սանասալ Գըզ գուվեսի սաղընա կէլսինինատ սանասալ-ճը զըզ Թէսբրուզ վէ նիհայէթ ըզընա Թէսալուք իսէր։

ԱՇԱՆՏԱՆ Անմա Ըրզա պեյ սիւն չեհրիմիզ կէլմէյ սրը։

ԱՇ-ՍԹԵՖԱՆՕՍՏԱՆ սիւն ազամ կէլմէքտէ օլան չըմէնաքիեր զաթաբը Եեսիդուլեսէն ենսի խաթասան չըզմըշ իսէ սէ, սեմիր չուպուգ իւզրինէ զո-նըլըպ եօլընա սեվամ իթմիշ սրը։

ՍԹԱՆԳՕԼ Թելեֆոնլար Օսմ. անօ-նիմ չիրքեթի 1914 սենեսինէ մախասուս օլմագ վէ պիրի Ֆրանսըզճա վէ տիկերի Թիւրքճէ օլարագ իքի զըմ օլմագ իւզրէ «Սթանպլ Թելեֆոնլար Սանա-մէսի» նամբլա 150)) նուսխէ զասար մուհիմ պիր էսեր նեյր իթմէք իւզրէ սրը։ Թելեֆոնլարա սայիր նիղամնամէ-լերլե, Քարիֆա, սպոնդման խսիմ վէ սարէսլեր վէ սայիր իլանաթը հավի օլան գու մուհիմ եսերե սայիր օգուսանլարը-մըզդէ սրդոթընը ճեկ իսերիզ։

ԱԶԳԱՅԻՆ

ՀԱՄԱԳՈՒՄԱՐ ԺՈՂՈՎ.— Բաթրիգ ինթիխապը իչուն կէլեճէք ճումա կիւ-նիս Միլլէթ Մէճլիսը Ումումիպ ազգ իթիմա խաեճկինատն, սիւն Տէրսաս-աէթ քիլիսէլերինատ պուլունան քարա-գիչէր, Աւագերեց էր վէ Աթուակալար իթիմա իթմիշ վէ ճիհէթը բուհանիյէ-ատն նամզէտ օլապիլեճէք բուհանդն լիսթասընը Քանդիմ Թէչէպիւս եելե-միշ սրը։ Տեղապահ Ս. պու իթիմայա բիյասէթ իսուպ, Տ. Սմբատ Վ. մու-վազգաթ սանանպերիք վազիֆէսինի իյֆա իթմիշ սրը։ Խաքի բէյ իլե Քան-զիմ օլընան լիսթա պէր վէճճը սաթի սրը.

Ըէյ

Տ. Գաբրիել Եպսկ. ձէվահիրճեան		20
Տ. Եղիշէ Արքեպ. Դուրեան		18
Զաւէն	Եպսկ. Եղիսեան	15
Սմբատ	» Սասէթեան	15
Հմայեակ	» Դիմաքսեան	13
Թորգոմ	» Գուշակեան	13
Սահակեանոս	Արք. Ցովակիմեան	13
Մղոնքիա	» Օրմանեան	11
Տ. Ցովհաննէս	» Աբյարունի	8
Ցովսէփ	» Սարգսեան	7
Ներսէս	Եպս. Խաբախանեան	6
Տրդատ	» Գալեան	5
Բարգէն	» Կիւլէսէրեան	4
Վահրամ	Արք. Մանկունի	2
Մղոնքիա	» Տէրունեան	1
Մովսէս	» Կէօմրիւքճեան	1
Դանիէլ	» Ցակոբեան	1
Եղիշէ	» Զիլինկիրեան	1
Մկրտիչ	» Աղասունի	1
Եզնիկ	» Գալֆաքճեան	1

Իպու լիսթա ճումա կիւնի Քաղ. ժողովան պիթթեգագիզ 5 քիլի թէֆրիզ օլընանագ վէ Ազգ. ժողով վէրիլեճէք սրը։ Մէճլիս եա օնլարան եարամ եու-գարատա սերճ օլընան 20 քիչիլք ճէ-վէլէն պէրինի ինթիխապ իսէպիլեր, հալպուքի, պու լիսթասան սըլարատա պուլունարան պիրինի ինթիխապ ի-սէմէզ։ Գու լիսթասան Կիլիկիա եպիս-կոպոսլարը խարիճ պուլընըյոր, զիրա օն-լար, քէնսի Թէմսէրինին խըսմէթի ի-չէն Քազաս օլընըլյոր սրը վէ պիր Կիլիկիա եպիսկոպոսը պիր կիւն քէնսի վիճակը իչուն կաթողիկոս օլապիլեր։

ԻՍԼԱՀԱԹ ՄԷՍԷԼԷՍԻ.— «Թան» կազէթասընատ օգունմըշ սրը։

«Սթանպլատան Հավատ ասէնթէսի-նէ պա Թելեկրաֆ իլա օլընըրընա կէօ-բէ, Գալաբ Ալի՝ Շարգի Անատօլուսա իճրա օլընանագ իսլահաթատն տօլայը էր-մենիլերին բեամ վէքիլերի իլե միւզա-քէրաթա պուլունյոր։ Արագալար իլե օլրդը կիպի էրմենիլեր իլե սէ պիր ի-թիֆաք ազագ միմքին օլանաղը մէմուլ սրը։

Ճ. Շ.— Գալեատաքի հավատիսն եանլը օլմասը իգթիզա իսէր, զիրա միլլէթ հիւքիմէթ իլե պէօյլէ պիր մի-զաքերեսէ պուլունմայոր քի, պու մագ-սէտլէ վէքիսեր Թային իսիմիշ օլուսն։ Միլլէթատն պազը զէվթ, պու մէսէլէ հագգընատ բիճալը սէվէթ իլե կէօրիւ-չեպիլեր, պունդն բեամ պիր չէյ օլմասը իսթիզա իթմէզ։ Բաթրիշանէնին բեա-մէն հիւքիմէթ վուգու պուլան միւթա-ճաթլարը վէ իչարատը հեր քեսե մա-լիմ սիր վէ օնլար հեր կիւն կազէթա սիւթանլարընատ եազըյոր։

ԵՐՈՒՍԱՂԷՄԷՆ սիւն Բաթրիգ-խանէյէ կէլէն պիր Թելեկրաֆա կէօրէ, Տ. Ղեւոնդ Վ. Մագսուտեան, Միաբա-նութիւնատ իսթիֆա իթմիշ օլաւպ, պու քերրե Գէյ օղլու մուգավէլաթ մու-հարեբելի մարիֆէթիլե միւթեսարրը-ֆա Թեպլիդ իթմիսի պիր Թեղքերեսէ, քէնսի նամբնա մուգայեսա օլան վէ Երուսաղէմատ պուլունան արագի վէ էմ-լաքքն ֆէրաղ վէ ինթիզալի պէրհայաթ օլատուգնա վէ հաթթա վէֆաթընատան սոնրատա իչրա օլընամասընը իչար իթմիշ սրը, եանի օ էմլաք վէ արագի իւզերինէ հաճզ գոյմըշ սրը։

Ղեւոնդ Վ. չու սըրատա խասթա-լըզընն Թեասվիսի իչուն Քարլսպատա կէթմիշ սրը։

Երուսաղէմատ՝ Ղեւոնդ Վ. նամբնա մուգայեսա վանքա այտա արագի վէ էմ-լաք պուլունարը կիպի, սրրի Ղեւոնդ Վ.էն չախսի մալի օլարագ արագի վէ էմլաքատա պուլընըյոր։

ՊՈՒԼԱՆԸԳՏԱՆ իչար օլընաղընա կէօրէ, իքի հաֆթա զարֆընատա Քիւրա-լեր Թարաֆընատան պիչարե վէ ֆուգարա քէօյլիլերին պէր չօգ օթ վէ պուղաղալը եազըմըշ սրը։ Օգուսատս 2սէ մէհնուլ ատամբ Թարաֆընատան Ս. Աստուա-ծածին քիլիսէսի բէնչերլինատն բիս-լիք պրագրամը օլուպ, առաջնորդ վէքիլի Սահակ Վ. պու խուսուսատ դայմագամ միւրաճաաթ էյլէմիշ սիր։

ՊԱՅԳՈՒՐԹԸՆ Քարավակ քէօյլիս վէ Թէրչանը Թոյաս Թիւրք քէօյլունատ մարապլաղ իսէն Զաքէսընն 10 եա-չընանաքի Իսկուհի նամ գըզն, Թիւրք Ապասլան Թարաֆընատան ըրզընա Թա-սալատ իսիմիշ իսէ սէ, վուգու պու-լան միւրաճաաթատա գարշը մէրգամ սերպէսթ կէզիյոր իմիշ։

ՕՐՄԱՆԵԱՆ Ս.ին աղը սուրէթատ խասթա օլարը վէ Թապիպլերին հիշ պիր իշ իլե մէշղուլ օլմամասը Քէնպիր Սրբոպ-Գարագ հուսուսա մէսէլէսինատ պիր իթիֆաք հուսուսլ կէՔիրմէք իւզրէ Զէյթինէ Սրբպ սէֆարէթի վասրթասրյա եէնի Թէչէպիւսլերատ պուլընըյոր սրը։

Բարիզ 8.— Եուման գրալը այն 21ինատ քէնսիսինի Թանրթասրմագը-զըն պուրայա կէլիպ Մ. Բուանգարէյի զիյարէթ իսէճէք սրը։

Գերլին 8.— Իմբէրթօր կիլեամ, Եուման գրալընա Ա.էմանիա օրատա-սը մարեշալզգ էասասը Թէվսի իթիկի սրրատա, իյրատ իթիկի պիր նուԹգատ պիլիասատ սէմիշ սրը քի. «Օրատա-զաթը հաշմեթլերինն իհրազ իթիկի պէօյիւք մուվաֆֆագրյեթին Եուման օրատասընն ճէսարբինէն մատատ, զաթը հաշմեթմեպլերինիզլե զապիթլե-րինիզն Գերլին հարպ ազատէմիսինատն իքթիսատ իթիքլերի հարպ ուսուլինէ սարը Ալեման բրենսիբլերինէ համ իսիլ-մէսի լազըմ օլուսընատ սաիր օլան Թազարարթընընատան ճիսատն իթիբիսաբ իթմէքտէ սրը։ Գու Թազարարթ կէօզէ չարբար պիր սուրէթատ կէօսթէրիյոր քի պիզիմ հրքեանը հարպը ուսուսմիզ վէ ազաքերլերիմիզ Թարաֆընատան կէօսթէ-բիլէն բրենսիբլերը Թամ պիր սուրէթատ Թարպիգ իսիլիքլերի Թազարրսատ սաիմա ֆիթուհաթը Թեէմն իթմէքտէ սրը։» Եուման գրալը քէնսիսինէ եաբը-լան պու պէօյիւք չերեֆէն սոլայը պէ-յանը Թեէքքիր իսիրեք սէմիշ սրը քի. «Պիր քերրե սանա պիլա Թերեսիսա սերիմ քի, բարլագ մուզաֆֆերիյեթլերիմիզ՝ ազքերլերիմին ալթ օլմագ էնսա-բէթերերիսլե պէրապեր, պենիմ վէ ժէնե-բալարրմզն Գերլինատ իքթիսագ իթիա-կիմիզ բրենսիբլերէ պօրՀլրզ։

Բօմա 8.— Գօրիերա տ'Իթալիա գա-զէթասընն իյարընա կէօրէ մէքթէպ մուալիմլերինատն Անատօմատաա իլե Գասթելսօրիզ, պէյէսիյէ բէյսի Գ-ռիգնալ-սասիրը ուսմամիյէի իիլալ մագ-սաբրյա միւթեմասիէն Իթալիանլար ալէյինէ Թարիրքեաթա պուլընարգալ-բը ճիհէթ է Բասասան Թեպա օ-լընմըշար սրը։

ՍՈՆ ԹԷԼԷԿՐԱՖ

Վիէննա 8 սեպտ.— Իմբէրթօր Ֆրանսուա Ժոզէֆ էօլլէնատն սոնրա սաաթ 5սէ պուրայա վասրլ օլաբ քիլ-լիկէթի խաղ Թարաֆընատան քէմալը հարբէթէ ալագընանմըշ սրը։ Իմբէրա-թօր Շէնպրունան կիսիպ գասրա Գէլե-տիսէ բէխի, Գէլեսիսէ ազասրը հէյեթ-լեր վէ հեմիյէթլեր քէնսիսինի չեվգլե իսթիգպալ իթմիշլեր սիր։

Վալսնա 8.— Արնավուտ հէյեթի սիւն ազամ Բօմա վէ Վիէննա սէյահա-թընատան ավսէթ իթմիշ սրը։

Հէյեթ պու իքի բայիթախթրն հեր հեր Թարաֆընատա կէօրսեճէի հիւանի Թէվէհհիհատն ասլայը միւթեէնքիբ օլաբ ղընը վէ սէյահաթլարընատի մու-վաֆֆագիյեթլերինէ գանի օլարգլարընը պէյան /Թմիշլեր սիր։

Գէլեկրաֆ 8.— Գուրատա պուլընան Գարատաղ մուրախասը Զէթինէյէ ավ-ալվ իթմիշ սրը։ Սբրպիա-Գարագաղ հուսուսա մէսէլէսինատ պիր իթիֆաք հուսուսլ կէՔիրմէք իւզրէ Զէյթինէ Սբրպ սէֆարէթի վասրթասրյա եէնի Թէչէպիւսլերատ պուլընըյոր սրը։

Բարիզ 8.— Եուման գրալը այն 21ինատ քէնսիսինի Թանրթասրմագը-զըն պուրայա կէլիպ Մ. Բուանգարէյի զիյարէթ իսէճէք սրը։

Գերլին 8.— Իմբէրթօր կիլեամ, Եուման գրալընա Ա.էմանիա օրատա-սը մարեշալզգ էասասը Թէվսի իթիկի սրրատա, իյրատ իթիկի պիր նուԹգատ պիլիասատ սէմիշ սրը քի. «Օրատա-զաթը հաշմեթլերինն իհրազ իթիկի պէօյիւք մուվաֆֆագրյեթին Եուման օրատասընն ճէսարբինէն մատատ, զաթը հաշմեթմեպլերինիզլե զապիթլե-րինիզն Գերլին հարպ ազատէմիսինատն իքթիսատ իթիքլերի հարպ ուսուլինէ սարը Ալեման բրենսիբլերինէ համ իսիլ-մէսի լազըմ օլուսընատ սաիր օլան Թազարարթընընատան ճիսատն իթիբիսաբ իթմէքտէ սրը։ Գու Թազարարթ կէօզէ չարբար պիր սուրէթատ կէօսթէրիյոր քի պիզիմ հրքեանը հարպը ուսուսմիզ վէ ազաքերլերիմիզ Թարաֆընատան կէօսթէ-բիլէն բրենսիբլերը Թամ պիր սուրէթատ Թարպիգ իսիլիքլերի Թազարրսատ սաիմա ֆիթուհաթը Թեէմն իթմէքտէ սրը։» Եուման գրալը քէնսիսինէ եաբը-լան պու պէօյիւք չերեֆէն սոլայը պէ-յանը Թեէքքիր իսիրեք սէմիշ սրը քի. «Պիր քերրե սանա պիլա Թերեսիսա սերիմ քի, բարլագ մուզաֆֆերիյեթլերիմիզ՝ ազքերլերիմին սալթ օլմագ էնսա-բէթերերիսլե պէրապեր, պենիմ վէ ժէնե-բալարրմզն Գերլինատ իքթիսագ իթիա-կիմիզ բրենսիբլերէ պօրՀլրզ։

Բօմա 8.— Գօրիերա տ'Իթալիա գա-զէթասընն իյարընա կէօրէ մէքթէպ մուալիմլերինատն Անատօմատաա իլե Գասթելսօրիզ, պէյէսիյէ բէյսի Գ-ռիգնալ-սասիրը ուսմամիյէի իիլալ մագ-սաբրյա միւթեմասիէն Իթալիանլար ալէյինէ Թարիրքեաթա պուլընարգալ-բը ճիհէթ է Բասասան Թեպա օ-լընմըշար սրը։

ՍԱՐԲԱՖԻՑԷ

—∞—

ԳԱԼԱԹԱ ՓՕՐՍԱԸ

1913, Օգոստ. 27/9 Սեպտ.

	Ղրշ. բր.
Օսմ. Ինիֆիյէ ոսկեամագ.	97.38.—
» » էն եուքսէք	98.03.—
» » էն ազաղը	97.38.—
» » պու ասֆ.ազլը.ք.	98.04.—
Բուլգարի Նըմէն.ոսկ.գաբ. ֆր.	202.50.—
» » էն եուքսէք »	202.75.—
» » էն ազաղը »	202.50.—
» » պու ասֆ.ազլը»	202.75.—

ՄԸՍԸՐ ՎԷ ԵՀՆԷԳԻ ՖՕՆՏՕԼԱՐԸ

Դրէսի Ֆոնտ. Էմիրա. 1886Ֆր.		335.50
» » » 1903	»	267.—
» » » 1911	»	267.50
Գանգ Նասիոն. Կրէս 1880	»	434.—
» » » 1904Լ.Օ.		5.16—
Լավրիսմ մասէնի	Ֆր.	55.50.—
Թրանսվալ	»	32.50.—
Զարթրբա	»	28.25.—
Ասլան չիրքէթի	Լ.Օ.	6.95

ՕՍՄ. ԱԳՍԻՕՆԼԱՐԸ

Օսմ. Սիկուրթա Շիրքէթի	Լ.Օ.	5.80.—
» Ըէժի »	Լ.Օ.	17.—.—
Թրամվայ աքսիոն	Լ.Օ.	26.35.—
» Ժուբիանա	Լ.Օ.	15.65.—
Շիրքէթը Խայրիէ	Լ.Օ.	10.50.—
« » Ժուբիանա	Լ.Օ.	5.50
Ագսիոն Անատոլ	Ի.Լ.	15.15.—
Սթանպլ Սու Շիրքէթի	Ֆր.	404.—
Գասանաբա	»	128.—

ԱԳՋԷԼԷՐԻՆ ՖԻՑԱԹԸ

Օսմ. լիրասը 100 ղրշ.ատան	Ղրշ.Ֆր.
Մէթալիք	107.—
Ինկիլիզ լիրասը	109.36
Ֆրանսզ լիրասը	87.08
Գարպոն գայմէի	8.67.—

ԳԱՄ

ԽՐՏԻՎԻԱԼ ՄԱՅԼ ԳՈՒՄԲԱՆԵԱՍԸ

ԳԱՐՏԱՆ Անտէրլիչին սիւվար օլարը Իսմայիլիա քասթա - վաքօրը Ապի. «նպա.ին 7ինի բաղար կիւնիւ Իսքէնտերիյէնէն Տէրսաատէթ միվասէլեթ վէ սեպա.ին 9ընը սալը կիւնի Եօյլէնտէն սոնրա ալաթ.սաաթ 3ում Միսիլի, Իզմիր վէ Բիրէյէ օղրայարագ Ֆամակիւսթա Լարնագա, Լիմասա Գրպբրդ վէ Սուրիա թարիկիյլէ Իսքէնտերիյէյէ միվասէլեթ իսէնէք տիր։

ԳԱՐՏԱՆ Ուիլիրմսն սիւվար օլարը Թէվֆիգիյէ քասթա-վաքօրը սապ.ին 11ընը կիւնիւ Սուրիա խաթթնտան Տէրսաատէթ միվասէլեթ վէ օգօս.ընն 13ում ճմ. երթէսի կիւնիւ եօյլէնէն սոնրա սաաթ ալաթրանկա գէտ կելիպօլը, Զանագ-Գալէ, Միսիլի, Իզմիր, Սագրզ, Բաուս Մէրսին, Իսքէնտերուն, Թարապլուզ, Պեյրութ, Հայֆա, Եաֆա, Բօրթ-Սաիտ օղրայարագիսքէնտերիյէյէ հարաքէթ իսէնէք տիր։

Վաքօրան էյէքիրիք գրյասը պուլնաբը կիպի, եէմէքլէր պիրինճի նէվ օլուպ, սուքրա իւզերինտէքի չարպալար սախի մէճճանէն վերիլիճէք։

Պու պապաէ գիյատ Թաֆսիլաթ իսթեյէնլեր Գալաթասա ըրնթրտ իւզերինտէ Մէյմէնէթ խանընտաքի մերքեզ ատէնթէսի վէ եսխոս Սթամպօլան Վամտ Սուլթան խանընտաքի շիւպէյէ միվասաաթ իթմէլի տիրլեր։

ՎԻՆԵՐ ՊԱՆԳ ՎԵՐԱՑՆ

Սէրմայէսի՝ 130,000,000 դուրուշ.
Իսթիկրազ սզյէսի՝ 39,000,000 »

Մերքէզի իսաբէսի Վիեննատա բրբ.
ՏԷՐՍԱԱՏԷԹ շիպէսի ԳԱԼԱԹԱՅԱ Քարաքէօյաե, (ՍԹԱՆՊՕԼ վէ ԿԷՅՕՂԼՈՒՆՅԱ այրընա շիպէյէրի վար տրը)։

ՍԱՑԻՐ ՇԻՊԳԵՂԷՐ

Ակրամ, Օսրկ, Գիւլեց-Գիւլա, Գոզէս, Գրիւն, Բէյթա, Գիւավէյա, ԶէնՈվից, Տրիտէք-Միսթէք, Կրաց, Ինսպրիւք, Քարլսպատ, Բլուժնիցրթ, Քրաքօվ, Լէմվերկ, Մարբէնպատ, Մէրան, Բիլսն, Բրակ, Բրօնիցց, Բրզոմիլ, Սէն-Բօլթն, Թարնօվ, Թէպլից, Թէյէն, Վիլաք վէ Նէսսթատ։

ՎԻՆԵՐ ՊԱՆԳ ՎԷՐԱՑՆ պանդաքը հէր նէվ պանգա մուամլաթը իբրա էտէր։ Գիլիասսա հիսսալը ճարի իւզերինէ, վէ Թահվիլաթ իլէ սէնէտաթը թիւճարրեթ Թէվֆիգաթը մուգապիլինտէ ԱՎԱՆՍ վերիր։

Հէր նէվ սէնէտաթը ՍԳՕՆԹՕ էտէր Թիւրքիա վէ մմանլիքի էճնէպկիյնին վարլըգա չէրլերինէ չէգլեր, իթիպար վէ եմ մէքթուպ վէ թէյեկրաֆլարը վէ մմանլիքի էճնէպեի իւզերինէ քէչիրէ էտիլմիյ սէնէտաթը Թիւճճարրեթ պէտլիլթինը Թահսիլ էտէր։

ՎԻՆԵՐ ՊԱՆԳ ՎԷՐԱՑՆ պանդաքը ԽԻՍՍԻՍԻՆ ՕԼԱՐԱԳ խարկ սանճաղը թախսիս կրմէկի, պու ՍԱՆԾՐԳ հասաբ սապրի 50 դրշ. ալթընն ազյէ վե սահա զիյատ մէպալիպի 100 ա 3 պուսուգ ֆայէյլա գապաչ էթմէքտէ տիր։

ԳԱԼԱԹԱՅԱ մրեհատա էսնիյէսի Թէէսթա էտիլեն ՍԱՏԷՍ սիրթէմի ՏԷՄԻՐ ԴԱՅԱԼԱՐ ԳԻՐԱՑԱ վերիլմէքտէ օլուպ, գարալար գայէթ միւթէտիլ ֆիյթլա իյնար էտիլմէք վէ ֆէվզէտաաթ թէամիւնթաք պուլունմագտա տրը։ 3—1

ՀԱՐՊԻՑԻ ՆԻԶԱՐԷԹԻ ՄԻՆԱԳԱՍԱԼԱՐԸ

1,500,000 մէթրօ մէրիգան, 200 պին մէթրօ Անտասլու եռաաղրը, 200 պին մէթրօ Բուսէլի եռաաղրը, 30,000 սէմէր ուրկանը, 800 մէթրօ խալաթ ֆիյթթը 6,5, 2000 սաաթ թավլա խալաթր ֆիյթթը 6,5 (28 աղօսթօս 329 չաբչէնպիկ)։

4000 գբյէ Ֆրանսզ եաղը, 5000 գբյէ մէրմէր թօզը, 10000 սաաթ բալասգա, 100 սաաթ սէօքմէ սօպա, 12 սաաթ պիսիքլէթ (29 աղօսթօս բէնճչենպիկ)։

30000 քիլօ թէլթթին, 200 թապգմ նալպանտ թապգմը, 200 թապգմ սարսա թապգմը, 150,000 չիֆթ գունուբա (31 աղօսթօս 329)։

3000 քիլօ գէնճապ, 5000 սաաթ ավգը պօրբօը, 2000 սաաթ սու ֆէրբօը, 70,000 սաաթ արգա չանթասը, 250,000 սաաթ բէլքսիմէթ թօրպասը (2 եյլուլ 329 բաղար էրթէսի)։

650,000 մէթրօ խաքի ապա, 250,000 մէթրօ գուրչունի ապա (28 աղօսթօս 329 չաբչէնպիկ)։

20,000 սաաթ թուզլու եաչ կէօն, 15,000 սաաթ թուզլու գուրու կէօն, 500 թօք գալիգօթ (4 եյլուլ 329 չաբչէնպիկ)։

31050 գբյէ սապգզ եաբրաղը, 100 պին չիֆթ խամ կէօնտէն մամուլ չարգզ (7 եյլուլ 329)։

Պալաաէ ճինս վէ մբգաարլարը մուհարբէր կէնտէրն հրգալարընտա մուհարբէր կիւնլէրէտ միւնագասալարը մէ ֆիյթլարը հասաբ իթթիսալա կէօրիւլմէկի սուբէթաէ տիր կիւնլէրէտ իհալելերի իբրա խալիչէկկինտէն չէրայիթինի էօյրենմէք իսթէյենլերին հէր կիւն վէ իթթալէ թալիպ օլանլարը եյամը մուայէնէսինտէ Լէվզալիմթը ումումիյէ տարլրեէի միւզաատաթ գալիսիրնընա միւրաատաթ տրը։ 3—1

§ 5,000,000 քիլօ տաղդ 53,40, 1,500,000 քիլօ ազգիդ էտրնէ մահսուլ 54,50, 1,000,000 քիլօ սոդան, 500,000 քիլօ ֆասուլիա 61, 300,000 քիլօ սապոն։

Ճիւէթը սաքէրիյէ իչին մուզթազի օլուպ մբգաար վէ ֆիյթլարը պալաաէ մուհարբէր պէն գալեմ երզագ թալիպլերի էօհտէսինտէ տրբ. ֆիյթլարը հասաբ իթիսալա կէօրիւլտիկի թագտիրտէ չէհրը հալին 29ընը բէնճչենպիհ կիւնիւ իհալէի գաթիէլերի իբրա խալիէնկինտէն պուլնարտան թէնգիլաթ իհրասըյլա թալիպ օլանլարը եէվմը մէգքիւրտէ զէվալի սաաթ 3 բասատէլերինաէ թէէմինաթ ագճէլերիյլէ պէրպէր Լէվզալիմաթը Ումումիյէ տարիբէսինին մուպասաաթ գոմիսիոնրնա միբաճաաթ էյլէմլելերի իլան օլընը։ 3—1

§ 200 սաաէ խաաթա թէսքերեսի, 150 սաաէ բուլվերիզաթօր գարնէսքի, 100 սաաէ 20 կրամլըգ բէգօր չիրինկասը, 300 սաաէ 1 կրամլըգ » »
120 սաաէ պէհէրինին իքի պոյ նիւմունէսի վէճճկեպիր կրամլըգ բէգօր չիրինկասը իչին բլաթին իյնէ,
120 սաաէ 20 կրամլըգ չիրինկա իչին բլաթին իյնէ,
200 լասթիք ֆիզմէ,
200 լասթիք վէ եսխոս կէմիճի մուշամմասը,
2000 գաբագը էմայէ թիւքիրիւք հոզգասը,
5000 մէթրօ սրգ թիւլպնա։

Օրասի Հիսմայուն վէ խասթախանէլեր իչիւն լիւզումի օլուպ մանը հալը բուսմինին 19ընը բաղար երթէսի կիւնի իհալէի գաթիէսինին իբրա գալընտաքը եվվէլճէ իլան օլընան պէրվէճէի պալա 10 գալէմ մալզէմէնին ֆիյթլարը հասաբ իթիսալը պուլմատզընտան վէ միւնագասալարընին եէվմընա լիւզում կէօրիւլտիկինէն, բարաբ բէչին օլարագ թէսվիյէ իսիլճէէք օլան մէգքիւր մալզէմէնին մանը հալին 28ինճի չարչենպիհ կիւնի իբրա գալընտաքգ իհալէի գաթիէսինաէ հաղրը պուլընարագ մալզէմէի մէգքիւրեյի իթթալէ թալիպ օլանլարը եէվմը մէգքիւրաէ պասդզէվալ սաաթ 2աէ Սբհիրէ տարիբէսինէ միւբաճաաթ էյլէմլելերի։ 2—3

ՏՈՒԲՈՒՆԸ ՈՒՄՈՒՄԻԹԷՏԷՆ.— Տուլումը Ումումիյէ Օսմանիյէ խասբանինճէ թթի իւ պէյան մահրուգաթ մէվզի մինագասայա վագ օլընմզ տրբ.

Քէսիմիշ մէշէ օտունը 316 չէքի (պիր չէքի 250 քիլօ հիսապլյա) երեյլի մասէն քէօմիւրի 3 թօնէլաթօ, բբրնալ քէօմիւրի 2800 օգգա։

Մահրուգաթը մէգքիւրէ մէսարիֆը նագլիյէսի միքթահիրէ այիա օլմագ իւզրէ գիյտեքի տէբօլարա թէսլիմ օլընանագ տրբ.

Գալբգխանէաէ Տէրսաատէթ պաշ մուհրիյէթինէ 3 թօնէլաթօ մասէն քէօմիւրի վէ 30 չէքի օտուն։

Գոնբմ Բաչաա թուզ անպարընա 220 չէքի օտուն վէ 300 օգգա քէօմիւր։

Գալաթասա Լօյա խանընտա միւսիրթթ մերքեզ միհրիյէթինէ 36 չէքի օտուն վէ 600 օգգա քէօմիւր։

Գալաթասա Գուբչունը խանտա իքի միւֆթթը խսբրթթօ տէբօլարընա 400 օգգա քէօմիւր։

Շիչլիսէ Գօմանթի ֆապրիգասընա 15 չէքի օտուն։

Պեօիւքքերեսէ Նէքթար ֆապրիգասընա քէզալիգ 15 չէքի օտուն։

Սթանպօլաա Տուլումը Ումումիյէ խասբէի մերքեզիյէսինէ 1500 օգգա քէօմիւր։

Մահրուգաթը մէգքիւրէ Թարիխը միւնագասասան իթիպարէն նէհսէթ իքի մահ սոնրա Թէսլիմ օլընանագ տրբ. Միւնագասայա իլթիսաք իթմէք խաթէյենլեր բէյլերբէյի մէօհրը զարֆ տէբուսնինտէ օլմագ իւզրէ ազսաթսաբ բուսմինին 12ինճի կիւնիւ եօյլէ վագթը իտարէի մերքեզիյէյէ իպրալ վէ 15 լիբալրգ պիր քէֆֆալէթ ազչէսի թեվֆ իսէնէքլեր տրբ։ 20—20

ՏՈՒԲՈՒՆԸ ՈՒՄ. ՕՍՄ. ԻՏԱՐԷՍԻՆԷՆ.— Մահուալթը մախէսինին քէսբէթ վէ նէֆհսէթիյէ մասրուֆ օլուպ մահուալթը մէգքիւրէսէն ատ խայլի մըզաարտա դայէթ նէֆիս քէֆալ պալաը հուսուրթասը իսթիհսալ վէ եբլան պալբգալարը Ալէմանիայա գասդ էտվ վէ իյսալ իսիլճէաէ օլան վէ Տէրսաատէթ բէք գարիպ պուլընան Զեքմէճէի սաղիր կէօիս. սայրիէսի սէնէտ հալիյէ իլուլընան իթիպարէն պէշ սնէտ մուատէթէ մէգքիւր միւզայէտէյէ վագ իսիլմիշ օլարզընան թալիպ օլանլարը չէրայիթը միւայէտէյի անլամագ վէ բէշ սիրմէք իւզրէ Տէրսաատէթ վէ միւհագաթը Տուլումը Ումումիյէ պաշ միւհրիյէթինէ միւրաճաաթ էյլէմլելերի իլան օլունուր։ 25—14

ՏՈՒԲՈՒՆԸ ՈՒՄՈՒՄԻԹԷՆ

Իլան.— Տուլումը միւպէտեյլի մուվահեսէ թահվիլաթընան 20 նօմէրօլը քուբօնընա 1—14 իլուլ 1913 թարիխնանէն իթիպարէն եբլազէ իքի ֆաղ իսաաէ օլունանագը վէ թահվիլաթը մեգքիւրէ ֆամիլիյէրինին եմրը թէեսիեէսի գունբնին իւզերինաէ մուհարբէր պուլընան պիլատան քեռֆէսինաէ 31)13 յուպաթ 1914 թարիխինէ գատար իյֆա օլունանագը վէ պու միւատեթին ինգրզասընան սոնրա եալընը Տէրսաատէթաէ թէեսիյէ իսիլճէէրի տուլումը ումումիյէի օսմանիյէ մէճլիսը իսարէսի ճանիպինէն ումումա իլան օլունը։ 8—7

ԱԶԳ. ՀԻՍԱՆԴԱՆՈՑ.— Հոզաբարձութիւնս յնորհակալութեամբ կը ծանուցանէ թէ բարեսէր ազգային մը, իր բարեյիշատակ հարազատին մահուան տարեդարձին առթիւ ընդհ. պասասպարկոց հոգեհոգ արուելու համար 25 օսմ. ոսկի նուիրած է։ (ԿՅԻԷ)

ՄԷՍԱԺԸՐԻ

ՄԱՐԻԹԻՄ

ՀԱՅԹՍԼԸԳ ՍԷՖԷՐԼԷՐ

Աշասալու լիմանլարըլա Պաթում, Օսէաա, Տէրսաատէթ, Իզմիր, Սէլանիկ, Շիրա, Բիրէ, Բաթրաա, Մարսիլիա, Հավր, Տիւնքերք, Լօնտրա վէ Տէրսաատէթ իլէ Սուրիա վէ Մըսըր արասընտա մունթազամ սեյր ու սեֆերլեր։

ՎԻՐՈՒՏԻՆԷ ԳԷՐԼԵՆԵՆ ՎԱՔՕՐԼԱՐ

Ալաթր. սեպա.ին 9ընճի սալը կիւնիւ «Կալաբ» Մարսիլիասան։

Ալաթրանկա սեպա.ին 9ընճի սալը կիւնիւ «Գիօգաս» Դարտանէլզէն։

Ալաթր. սեպա.ին 13ընճի ճմ.էր.կիւնիւ «Գրիմմ» Գարտանէլզէն։

Ալաթր. սեպտեմբերին 11ընճի բէնչ.կիւնիւ «Նիկէր» Մարսիլիասան։

Ալաթր. սեպտեմբերին 15ընճի բ.էր.կիւնիւ «Պոսֆոր» Մարսիլիասան։

Ալաթր. սեպա.ին 18ընճի չարչէնպիհ ագշամը «Օգսիւս» Սուրիա խաթթնտան։

ՀԱՐԱՔԷԹ ԷՏԷՃԷՔ ՎԱՔՕՐԼԱՐ

Ալաթր. սեպա.ին 11ընճի բէնչ.կիւնի ագշամ ալաթր. սաաթ 4ում գալասան Լա Բուսինին սիւվար օլուղը «Նիկէր» վաքօրը Իզմիր, Բաուս, Պեյրութ, Լաթաքիա, Մերսին, Իսքէնտերուն, Լարնագա, Թարապլուս, Պեյրութ, Հայֆա վէ Եաֆայա։

Ալաթր. սեպա.ին 13ընճի ճ.է.կիւնիւ ագշամ ալաթր. սաաթ 4ում գալասան Հէրմիսունն սիւվար օլուղը «Գրիմմ» վաքօրը Զանագալէ, Սէլանիկ, Բաթրաա, Մարսիլիա, Հավր, Գիւնքերք վէ Լօնտրայա։

Ալաթր. սեպա.ին 15ընճի բ.էրթէսի կիւնիւ ագշամ սաաթ 4ում գալասան Անթօնմաթէքին սիւվար օլուղը «Գօսֆոր» վաքօրը Օսէաայա։

Ալաթրանկա սեպա.ին 10ընճը չարչ.կիւնիւ ագշամ ալաթր. սաաթ 4ում գալասան Դուպուֆիկինէն սիւվար օլուղը «Կալաբ» վաքօրը Սամսուն, Թրապիզոն վէ Պաթում։

Ալաթր. սեպտեմբերին 9ընճը սալը կիւնիւ ագշամ ալաթր. սաաթ 4ում գալասան Քրիգոլին սիւվար օլուղը «Գօգաս» վաքօրը Մուսանիա, Իզմիր, Բիրէ. Մարսիլիա, Հավր, Տիւնքերք վէ Լօնտրայա։

Ալաթր. Սեպա.ին 18ընճի բէնչչ.կիւնիւ ագշամ ալաթր. սաաթ 4ում գալասան Բրեթրինին սիւվար օլուղը «Օգսիւս» վաքօրը Իզմիր, Բիրէ, Նարբոլի վէ Մարսիլիայա։

Գումբանիա ազղուսան ազղուսա ԲԱՐԻԶ, ԼՕՆԴՐԱ, վէ Ֆրանսզ, Ավստրէի վէ Թուսնաս չըմնաքֆելերի վէ գէզա Ավստրէի վէ Թուսնաս սէյրը սեֆանին խաթթալը իչիւն Թէնգիսի ֆիյթլարը պիլէթ վերիլիր։

ԲՕՍՖՈՐ ՎԱՔՕՐԼԱՐԸ ԻԶՄԻՐ

1ընճի մէվզը.— Բարիզ իչիւն 300 ֆր. Մարսիլիա իչիւն 285 ֆր.։

2ընճի մէվզը.— Բարիզ իչիւն 225 ֆր. Մարսիլիա իչիւն 185 ֆր.։

ԹՐԻՏՃԱՐ ԷՆԵԱՍԸ ՆԱՎԼ ԻՏԷՆ ՎԱՔՕՐԼԱՐԸ ԻԶՄԻՐ

1ընճի մէվզը.— Բարիզ իչիւն 230 ֆր. Մարսիլիա իչիւն 185 ֆր.։

Հինսի, Զին, Ճաբոն, Ավսթրալիա վէ Մատակասկար իչիւն պիլէթլեր վերիլիր։ Ֆամիլիա իլէ կիբմէք իսթէյենէրլէ ազիմէթ վէ ավանթ պիլէթի ալմագ իսթեյենլերը իչիւն խուսուսի չարթար օլապիլիր։

Տահա զիյատ մալիումաթ վէ Թաֆսիլաթ ալմագ սրթեյենլեր Գալաթասա Զէնիի խանան չիրքէթինին Եէնի պէնիյէսինաէ մերքեզ ատէնթիկինէ վէ Սթամպօլաա Գալաչէ Դաբասընան կէօմրիւք գազբպինաէ ատէնթէսանէյէ միւրաճաաթ իսէպիլիրլեր։

ՄԱԼԻՑԷ ՆԵԶԱՐԷԹԻՆԷՆ.— Ֆիրուսթթ օլընմագ իւզրէ մէվզը միւզայեեսէյ վագ օլընարը եվվէլճէ իլան օլունան Գոզը վէ Գրիմմեսքի էյնասան խուրտա ատմիրլերին պէհէր Թօնը 90 վէ պիր Թան քիրինչ խուրտասը 1490 վէ ատմիր բալարին պէհէր Թօնը 150 գուրուշտա Քեզարբուրը իթմիշ վէ 18 աղօսթօս 329 Թարիխինէն իթիպարէն պայրամ էյամ Թաթիլեսի խարիճ օլմագ իւզրէ պիր հաֆթա միւատեթլի ազգյա չէրարբլմզ օլմաղլա զամմ իբրա իթմէք իսթեյենլերին 28 աղօսթօս Թարիխինէ գատար խազինէի Մալիյէ եմլաք իտարէսինէ վէ եսխոս մահալլինէ միւրաճաաթ էյլէմլելերի լիւզումը իլան օլունուր։ 3—2

ԵԷՐԼԻ ՊԻՐԱ

Գիլիասսա զայիֆ իւլ պիւնեէ վէ գանսբզարա Թավսիյէ օլունը։ Իսթէր սուֆրատա, իսթէր Թամամ խարիճնաէ սէրմնլիգ վերէն պու մէշրուսպաթը սաղլամ իւլ պիւնեէ օլանլարա տա այրընա Թավսիյէ օլունը։ Սրհհէթլերինաէն շիւպհելենենլեր եալընը պու եէրլի պիրաը իսթիմալ իթմելի տիրլեր քի, պու պիրա պիրթիւն պիրինճի ամընքի մէվսաաը հավի օլաագ պայդա մուգիր մէվսաաան, եանի ալդալ, սահա վէ ակիյան կիպի ուլուսարընքը մէվսաաան քիւլէն տրի տիր։

ԳՕՄՈՆԹԻ-ՆԷՖԹԱՐ
ՄԻՀԻՇԹԵՐԵՐ ԳԻՐԱ ԱՆՈՆԻՄ
ՇԻՐՔԷԹԻ

ՁԵՌ ԷՄԱՆԷԹԻՆՏԷՆ

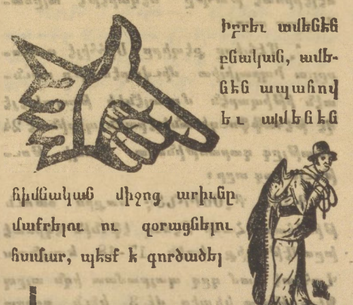
Տէվֆիրը պէլէտիյէ սախիլինաէքի էավարը Թամբրաթ վէ ինսանթրնտա իսթիմալ օլունմագ իւզրէ օն սէքիզ սաաէ արապա իսալի միւնագասայա վագ օլունմզ, չէհրը էլլուլը ծնրնը կիւնիւ ինալէի էվվէլիյէ վէ օն սէքօրիւնճիւ կիւնի պասադզէվալ սաաթ իւչաէ իհսանէի գաթիյէ իհրաաը մուգաբրէբ պուլընմզ օլարզընան, մէգքիւր արապարընն մվճուա բեամ մուճիպինճէ ինսանա Թալիպ օլանլարը եիւզաէ օն նիսպէթինաէ Թէէմինաթ ագչէերիյլէ էհլիյէթ վարագալարընը համիլեն Շէհր էմանէթի Լէվզալիմ միւսիրիյէթինէ միւրաճաաթ էյլէմլելերի։ 3—1

§ Վէզիր խանընտա մախզէն իթթիխազ օլընան օտալարտա մէվճուա ուսուլը սթիգայա սիտ լիւզումը օլմայան ալֆիբէր իլէ սախիլի ալֆիբէր գալալարը պիլիմլազյէտէ ֆիրուսթ իսիլճէկկինտէն իյթիրասընա Թալիպ օլանլար չէհրը աղրսթօսրն 31ընճի կիւնի սապահլարընն ալֆրանկա սաաթ 10սա Շէհր էմանէթի Լէվզալիմ միւսիրիյէթինէ միւրաճաաթ էյլէմլելերի։ 3—1

ԻՄԱԱԹԸ ՀԱՐՊ. ՄԻՏՏ.ՏԷՆ.— 155 սաաէ իսթիվանլվի սաբլը հէլիզօնի մասգալ ուզուն ֆիյթթը մուգարրէրէ մէճմուը 900 դրշ. 2950 սաաէ իսթիվանվի սաբլը մասգալ դրսա 3000 դրշ. 29 միլզինա հէլիզօնի մասգալ 700 դրուշ, 18 միլզինա հէլիզօնի մասգալ 790 դրշ. 220 սաաէ իսթիվանվի սաբլը հէլիզօնի մասգալ ուզուն 900 դրշ., 100 սաաէ իսթիվանվի սաբլը մասգալ դրսա 900 դրուշ, 425 տուզինա իսթիվանվի սաբլը մասգալ 8000 դրշ., 550 սաաէ հէլիզօնի մասգալ եուվարլագ 500 դրուշ, 40 սաաէ հէլիզօնի մասգալ եարբմ եուվարլագ 600 դրուշ, 1080 սաաէ սպիր միլիթթրօսան 10 միլիմէթրյա գասարտ հէր իպասասան ալթլարը սաաէ վերիլէճէք տիր 1750 դրուշ, 1350 սաաէ պիր միլիմէթրօսան 10 միլիմէթրյա գասարտ հէր իպասասան իչչէր սաաէ վերիլէճէք տիր 2200 դրուշ, 125 սաաէ գաբուր, 336 չիֆթ սոլգ, 662 Թաղրմ եաղբգ էլպիսէ, 662 Թաղրմ գբյեգ էլպիսէ։

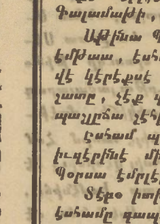
Իմալաթը Հարպիյէ իսաբէսի իչիւն լիւզումը օլան պալեսաէ հինս վէ մէգքարը մուհարբէր 11 գալեմ հէլիզօնի մասգալար հիզալարընտա կէօքթերիլեն ֆիյթլա Թալիպի իւզերինաէ օլուպ չէհրը աղսաբսընն 28ընճի չարչենպիհ կիւնիւ ինալէի գաթիյէսի իբրա գալընտաքգ տրբ վէ տիկէր 4 գալեմ գարաբ սալգ վէ էլպիսէ սախի մէվզը միւնագասայա վագ օլընմզ տրբ. Իթալա Թալիպ օլանլարընն Թէէմինաթլարընը միւսաբասիրպէն եէվմը մէգքիւրաէ բազար էրթեսի վէ բէնչչենպիհ կիւնլերինաէ պասադզէվալ սաաթ պիրսէն տէօրթ պուչուղա գասարտ իմալաթը Հարպիյէ մէհլիսինաէ միւրաճաաթ էյլէմլելերի իլան օլունուր։

ԽՈՑԼԻՆ ԱԶԱՏԵՑԷՔ ԻՆՔԶԻՆԵՔՆԵՐԻԴ



Իբրեւ ամենեն բնական, ամենեն ապահով եւ ամենեն հիմնական միջոց արիւնը մաքրելու ու զօրացնելու համար, պէտք է գործածել

ԷՍԻԼՍԻՕՆ ՍՓԻԹՔ



Միւոս պանամգիեցէր այս դեղարանին Զկնորսը՝ մարդասիրորեն էսիլսիօն Սֆօքին յատուկ է։

որ պատրաստուած է մորիւ ձկան իւղով, եւ կիրի ու սօսայի հիբօֆոսֆիթով, որ

ամենեն փափկակազմ սատմոսին իսկ չիւտատասելի բրյալով մեկեղեղ, անմիջապէս օգտակար կ'ըլլայ մորիւ ձկան իւղին սենդադար եւ բուժիչ բոլոր հրաշալի յատկութիւնեներովը։

ԶՕՐԱՑՈՒՑԷՔ ԶԵՐ ԿԱԶՄԻԹԻՒՆԸ

ԿԷ ԴՈՒԱՆՈՒԻ ԲՈԼՈՐ ԴԵՂԱՐԱՆՆԵՐԸ ԵՒ ԲՈԼՈՐ ԴԵՂԵՒ ՄԹԵՐԱՆՈՑՆԵՐԸ։

Միւսիքը վարսուր՝ ՅԱԿՈԲ ՎԱՐԺԱՊԵՏՅԱՆ

ԷՄՆԻՅԷԹ ՍԱՆՏՂՂԸ

ԹԱՐԻԽԻ ԹԷՄԻՍԻ 1284

ՀԻՐԱՒԻՄԻԷ ԱՆԻՆՑԵՆԻ Բ.ԾԱԼԷԹԻ ԹԱՀԲԸՆՏԱ ՕԼՈՒՊ ԶՐԱԱԹ ՊԱՆԳԱԱՐԸՆԸ ԳՐԷՏԻՄԻՆԻ ՀԱՅԻԶ ՏԻՐ

Սթանպօլաա Ճրղալ օղլուճատ տահիրէի մախսուսատ

ԱԳՋԷ ԳԱՊՈՒԼ ՇԷՐԱԻԹԻ

Պիր սեճճ վէ տահա գիտատ վատէ իլէ պրազլան բարալար իչիւն սեճճվի 100տէ 5, վատեսիգ ճիսապր հարի սուրէթիյլէ, եանի իսքենիսիկի գէման ալընմագ իւզրէ պրազլան բարալար իչիւն սեճճվէ 100տէ 3 Ֆայիզ վերիր։

Վատէսիզ գասուլ իսիլէն ազչէ պիր չարէէք լիրատան 200 լիրայա գասարտ արր։

ԹԷՎՖԻՑԱԹԱ ԷՐԹԷՍԻ ԿԻՒՆԻՆՑԷՆ ԻԹԻՊԱՐԷՆ ՖԱՑԻԶ ՀԻՍԱՊ ԻՏՏԻՐ

Էլլի լիրատան Ֆազլա վատէի թէվֆիյաթ ատահապր արզու իսերէր իսկ էս իլյմլիէրինին Ֆայիզգնի մահ պէ մահ մուզասսաթէն ախզ իսէպիլիրլեր։

ԱԳՋԷ ԻԳՐԱԶԸ ՇԷՐԱԻԹԻ

Միւնեվվիհերաթ վէ Ալթուն, Կիւմիւշ Ավանի վէ Թահվիլաթ մուզապիլինտէ սեճճվի 100տէ 8 Ֆայիզ իլէ ազչէ իգրազ իսէր։

1828—1829 ՏԱ

ԹԱՐԻԶՏԷ ՄԻԻԷՍՍԷՍ ՏԻՐ

ԻԻՆԻՕՆ

ՍԻԿՈՒՐԹԱ ԳՈՒՄԲԱՆԵԱՍԸ

ՄԵՐԳԷԶԸ ԻՏԱՐԷՍԻ

ԹԱՐԻԶՏԷ 9 ԲԼԱՍ ՎԱՆՏՕՄ

ԹԷԷՄԻՆԱԹ

ԵԱՆԿԸՆ ՅԻՒՊԷՍԻ

Սիկուրթալը սէրմայէ	26 միլիառ ֆր.
1909 տա Թահսիլ իսիլմիշ սիկուրթա պէտէլի	30 միլիոն ֆր.
1909 խիթամնտա վէրիլէն Թազմինաթ	380 » »
Սէրմայէ վէ իհթիյաթ	34 » »

ԷՕՄԻՒՐ ՅԻՒՊԷՍԻ

Ճարի սիկուրթալար	41 միլիոն ֆր.
1909 տա Թահսիլ իսիլմիշ սիկուրթա պէտէլի	16 120 » »
1909 խիթամնտա վէրիլէն Թազմինաթ	240 » »
Սէրմայէ վէ իհթիյաթ	193 » »

Շարգ իչիւն խուսուսի Թէնզիլի բարիճա

Գումբանեանին պանգասը ՕՍՄԱՆԼԻ ՊԱՆԳԱԱՐ ՏՐՐ

Ումումի Թիւրքիա վէ Շարգ միւսիրիյէթը ումումիյէսի Գալաթասա

Վօյվոսա սօգաղրնտա Իւնիօն խանընտա տրբ

ԹԻՒՐԳԻԱ ՊԱՆԼԸՃԱ ՇԵՀԷԼԷՐԻՆՏԷ ԱԶԷՆԹԼԻԹԼԷՐԻ ՎԱՐ ՏՐՐ

ՏԷՕՃԶԷ ՕՐԻԱՆԹ ՊԱՆԳ Ա. Կ.

ԱԼՄԱՆ ԱՆՕՆԻՄ ԳՈՒՄԲԱՆԵԱՍԸ

Տրէզտներ Պանգ, Ա. Նաֆիսալէնսիէր Պանգ Գիբրայ վէ Նացիոնալ Պանգ Ֆիբր Տէօյչյան Թարաֆընտան մուէսսէս

ՄԷԼ ՔԷՉԻ ՊԷԼԻՆ

Շիւպեկեր.— Համպուրկ, Սթանպօլ, Պրուսա, Մէրսին, Ասանա, Տէսէ Ադանա, Էսիրնէ, Հալեպ, Իսկենտերիյէ, Գահիրէ, Մանսուրա, Մինիֆ, Թանթա, Գենի Սուէզ, վէ Ֆամանուրա։

Գալաթասա Վօյվոսա սօգաղընտա Ցակոբեան խան։
Սթանպօլաա Օրդաքի Գազ գարշյանընտա Ճերմանիա խան։
Եմբասա տէբօլարը.— Սիրքէճի Բէօրիւլի խան, Սթանպօլ։
Գէյօղլանան ճասաէի քէպիրաէ Եանի պիրտանէսի գարշյանընտա նօ. 407։
Գասբքէօյինտէ վարար իսկէլեսի գարշյանընտա։
Գաբա սաաթլարը 9.30սան 4է գատար. Ճումա կիւնլերի 9.30սան 1է գատար։

ԹԱՍԱՐՐՈՒՖ ՍԱՆՏՂՂԸ

Տէօյչ Օրիանթ Պանգ 100սէ 3 պուլուգ ֆիպզէ Թէվֆ իսիլէն բարալարը գապաչ իսէր։

200 սաաէ լիրաթ օսմանիէնէ աղաղը օլան մէպալիզ իսիլէն ալթէ սէնէ զարֆիսատա հագզը մուհաֆիզա Թալէպ օլընմագ։

Եօգարտա զիրքը օլընան մըզաարընն ֆէվզինտէ օլան մէպալիզ իչիւն ալթէ սէնէ Թահվիլաթ միւսաէթլերէ ատզագաթ իթմէլի տիր։

1000 լիրայա գատար օլան մէպալիզ իչիւն 3 կիւն էվվէլ։

1000 լիրայը միւթէճավզ մէպալիզ իչիւն սախի 30 կիւն էվվէլ միւրաճաաթ լազգմ տրբ։

ՊՕՐՍԱ ՄՈՒԱՄԷԼԱԹ

Տէօյչ Օրիանթ Պանգ Սթանպօլ վէ եէնէպի բիյացասրը իւզերինտէ հէր նէվի էսնամ վէ Թահվիլաթ տաղ ու իթասլար մունասիպ չարթլարը իյթիզալ իսէր։

Պանգ վասթասըյլա իյթիրա իսիլէն էսնամ վէ Թահվիլաթ իչիւն պիր սեճճ զարֆիսատա հագզը մուհաֆիզա Թալէպ օլընմագ։

Մէգքիւր պանգա Մըսըր Գրէթի Ֆոնսիյէսի, Եունան Նասիոնալ պանգասընն վէ սաբբ Թահվիլաթլէն վուզուլը մէճուպ ատզաթիսման զարարլարընա զարը սիկուրթա իսէր։

Շերտիրը միւթէտիլ տապրէսինտէ Սթանպօլ իստանբիսանէսինտէ էմին յէթիլ տէմիր գացլար պուլունտրրյմագա տրբ։

ԱԹԻՆԱ ՊԱՆԳԱՍԸ

ԹԷՄԱՄԷՆ ԹԷՍՎԻԹԷ ՕԼԸՆՄԸՆՇ ՍԷՐՄԱՅԷ ԻԼԷ ԻՀԹԻՅԱԹ ՊԱՆԳԱ

50,000,000 ՏՐԱԽՄԻ

ՄԵՐԳԷԶԸ ԻՏԱՐԷՍԻ ԱԹԻՆԱՅԱ

ՇԻՊԳԵՂԷՐ

Տէրսաատէթ—Գալաթա վէ Սթանպօլ գիպէյէրի իլէ պէրպէր—Լօնտրա, Իսքենտերիյէ, Գահիրէ, Սէլանիկ, Իզմիր, Բիրէ, Բաթրաա, Վալօ։ Սիրա, Գալամաթի, Հանեա, Գանտիա։

Աթինա Պանգասը հէր նէվի պանգա մուամլաթը տէրէճէսի էյլէր, եմթիա, եսնամ վէ Թահվիլաթ իւզերինտէ ալանա, կէրէք Մէմալիքը Շարգի վէ կէրեքսէ եվրօպա իւզերինտէ օլան չէքլերին ադոթթրը, հիսապը ճարի քիշլաը, չէք վէ գրէտիտ մէքթուպլարը էմրախրը, Թուրքիա վէ եվրօպանին պարլանա չէհիրլերինտէ Թէէտէյէ զրմնընտա Թէկէերաթլա էմրլեր կէնտրլիմէթ։

Ընամ պօրսասը.— Կէրէք բիտացմզ վէ կէրեքսէ եճնէպի բիտացար